

**Revell**

# Saab 35 S DRAKEN

04264-0389

© 2008 by REVELL GmbH &amp; Co. KG.

PRINTED IN GERMANY



## Saab 35 S DRAKEN

1950-luvun alussa Ruotsi oli yksi muiden maiden joukossa, joka halusi kehittää uuden äänivallin rikkovan hävittäjälentokoneen. Muita tärkeitä piirteitä olivat hyvät tutkalaitteet, mahdollisuus kantaa ydinaseita, nousu- ja laskeutumisoimaisuudet sekä tietysti hyvät lento-ominaisuudet. SAAB asetti projektin johtoon miehen nimeltä Erik Bratt, joka kehittäikin erinomaisen lentokoneen melko lyhyen suunnitteluajan jälkeen. Malliksi valittiin kaksoisdeltaasiipinen kone, jonka ensimmäinen testattu prototyyppi oli SAAB 210. Prototyypin lempinimi oli "pieni lohikäärme". Nimitys johtui siitä, että kone rakennettiin pienemmässä mittasuhteessa (n. 70 %) kuin varsinainen kone. Prototyyppi 210 on yhä nähtävillä museossa Linköpingissä, Ruotsissa.

Ensimmäinen oikean kokoinen prototyyppi lensi lokakuussa 1955 SAAB 210:llä tehtyjen merkittävien testilentojen jälkeen. SAAB J-35A -koneiden ensimmäisen tuotannon toimitukset ajoittuvat vuoteen 1959. Alkuperäinen ajatus oli ollut, että konetta käytettäisiin ensisijaisesti korkeissa lentokorkeuksissa suoritettavissa tehtävissä. Tästä syystä koneesta kehitettiin myöhemmin luonnollisesti myös harjoitus- (S35E) sekä tiedustelukone (Sk-35C). Suomen Ilmavoimat käytti suihkuhävittäjän useita versioita. Suomen hallitus teki huhtikuussa 1970 toisen tilauksensa 12 jokasään koneesta (SAAB 35XS). Suomessa koneet nimettiin uudelleen eikä kirjainta J käytetty.

Koneet koottiin ja huollettiin Valmetin tehtailla Suomessa. Suomi vuokrasi seitsemän J-35B -koneita Ruotsista alkuperäisen tilauksen toimitamisen jälkeen. Suomen Ilmavoimat osti nämä koneet vuonna 1976. Samoihin aikoihin Suomi hankki myös kuusi J-35F- sekä kolme Sk35C-konetta, jotka olivat aiemmin olleet Ruotsin Ilmavoimien käytössä. Toisen maailmansodan jälkeen Suomella sai olla ainoastaan 60 taistelukonetta, jos ne voitiin luokitella harjoituskoneiksi tai jos niitä voitiin käyttää muihin kuin taistelutarkoituksiin. Näin Suomi onnistui pitämään sekä harjoituskoneita 35CS sekä hiljattain vuokratut koneet, nyt nimellä SAAB 35BS. 1990-luvulla osa koneista varustettiin liekinheittimillä ja lisäaseilla. SAAB Draken -koneita oli käytössä Hämeen lennostossa (HävLLV, Tikkakoski, Jyväskylä) sekä Satakunnan lennostossa (HävLLV21, Tampere). Hämeen lennosto siirtyi myöhemmin Rovaniemelle.

Pitkän ja kunniaakaan uran jälkeen SAAB Draken (DK-201) lensi viimeisen lentonsa Suomessa Rovaniemellä 16.8.2000 järjestetyssä erityistilaisuudessa. Ainoastaan kaksi konetta tuhoutui koko palvelu-uransa aikana Suomen Ilmavoimissa.

## Saab 35 S DRAKEN

In the beginning of the 1950:s, Sweden among others in the world wanted to create a new fighter aircraft that could break the sound barrier. Other important features were good radar equipment, possibility to carry nuclear weapons, start and landing on road bases and of course good flying characteristics. The man that SAAB put on the project was Erik Bratt, who would create an excellent aircraft after a rather short time of development. The chosen design was a double delta wing and this was tested with the first prototype SAAB 210. The nickname on the prototype was "the little dragon". This came from the fact that it was built in a smaller scale (about 70%) of the real plane. Prototype 210 is still preserved today at the museum in Linköping, Sweden.

The first full size prototype flew in October 1955 after the valuable tests with SAAB 210. Deliveries of the first production of SAAB J-35A were done in 1959. The initial thought was that the aircraft in the first place should be operating in high altitudes. Soon it also showed its capabilities in other missions at lower altitudes as well. The plane was therefore naturally later developed into a training (S-35E) and reconnaissance aircraft (Sk-35C).

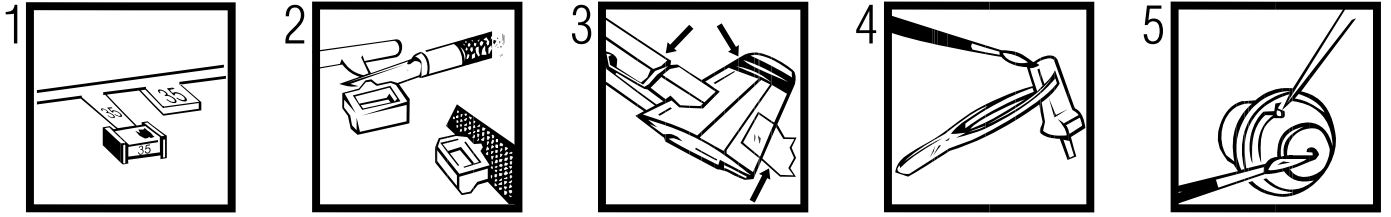
The Finnish Air Force used several versions of The Jet Dragon. The second order of twelve planes for all kind of weather conditions (SAAB 35XS) came from The Finnish government in April 1970. All the versions got new lettering in Finland and did not had the "J".

A company called Valmet took care of the construction and maintenance work. Seven J-35B were therefore leased by Finland from Sweden during the time the original order was completed. All of these aircrafts were bought by the Finnish Air Force in 1976. At this time Finland also incorporated six J-35F and three Sk35C, all previously in service for the Swedish Air Force. After the Second World War Finland was only allowed to have 60 fighting planes but if the aircrafts were classed as trainers or had the opportunity to be used for other purposes, they did not had to be counted a fighters. Therefore Finland managed to keep out both training version 35CS and the previously leased aircrafts, now named SAAB 35BS. In 1990 some of the aircrafts were equipped with flame-throwers and additional weaponry. Some even carried the Russian robot R-35. Divisions that had SAAB Dragon were HävLLV, Tavastland (located in Tikkakoski, Jyväskylä) and HävLLV21, Satakunta (located in Tammerfors).

The first division, HävLLV, Tavastland, was later moved to Rouvanemi. After a long and faithful service the last SAAB Dragon (DK-201) flew 16th of august 2000 on a special occasion in Rouvanemi. Only two planes crashed during the whole time in service for the Finnish Air Force.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten puseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliimattujen osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimipinnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkityistä kohdista samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.



Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

Sivance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoaamisvaiheissa.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstadiene som følger.**

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.**

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban nalkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

**Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**

Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

**Objezte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.**

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Liimaa  
Klæbning  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepení  
ragasztani  
Lepiti



Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Não colar  
Non incollare  
Limmas ej  
Älä liimaa  
Må ikke klæbes  
Ikke lim  
Не клеить  
Nie przyklejać  
μη κολλάτε  
Yapıştırma  
Nelepit  
nem szabad ragasztani  
Ne lepití



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facoltativo  
Valfritt  
Vaihtoehdoisesti  
Efter eget valg  
Valgfritt  
На выбор  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Sermeli  
Voliteľné  
tetszés szerint  
način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numero di passaggi  
Antal arbetsmoment  
Työvaiheiden lukumäärä  
Antal arbejdsforløb  
Antall arbeidsstrinn  
Колличество операций  
Liczba operacji  
αριθμός των εργασιών  
İş safhalarının sayısı  
Počet pracovných operáci  
a munkafolyamatok száma  
Številka koraka montaže



Mit einem Messer abtrennen  
Detach with knife  
Détacher au couteau  
Met een mesje afsnijden  
Separarlo con un cuchillo  
Separar utilizando uma faca  
Staccare col coltello  
Skär loss med kniv  
Irrota veitsellä  
Adskilles med en kniv  
Skjær av med en kniv  
Отделить ножом  
Odciać nożem  
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
Bir bıçak ile kesin  
Oddélit pomocí nože  
kés segítségével leválasztani  
Ođdeliti z nožem



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöt og fäst dekalerna  
Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen  
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes  
Dypp bildet i vann og sett det på  
Переводную картинку намочить и нанести  
Zmękczyc kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη  
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun  
Obtisk namočite ve vodě a umístěte  
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni  
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Bauteile trocknen lassen  
Allow the parts to dry  
Laisser sécher les pièces  
Dejar secar las piezas  
Deixar secar os componentes  
la delene tørke  
Onderdelen laten drogen  
Far asciugarsi i componenti  
Anna osien kuivua  
Låt byggedelarna torka  
Lad komponenterne tørre  
Czesci pozostawic do wyschniecia  
Yapi parçalarını kurumaya bırakınız  
Jednotlivě dily nechte zaschnout  
Αφαιρέστε τα μέρη να στεγνώσουν  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Pustite da sestavni deli posušijo  
Дать деталям высохнуть



Klebeband  
Adhesive tape  
Dévidoir de ruban adhésif  
Plakband  
Cinta adhesiva  
Fita adesiva  
Nastro adesivo  
Tejp  
Teippi  
Tape  
Tape  
Клейкая лента  
Tasma klejaca  
κόλλητική ταινία  
Yapıştırma bandı  
Lepící páska  
ragasztószalag  
Traka z lepilom



Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparente onderdelen  
Limpiar las piezas  
Peça transparente  
Parte transparente  
Genomskinliga detaljer  
Läpinnäkyvät osat  
Gennemsigtige dele  
Gjennomsiktige deler  
Прозрачные детали  
Elementy przezroczyste  
διαφανή εξαρτήματα  
Şeffaf parçalar  
Průzračné díly  
áttetsző alkatrészek  
Deli ki se jasno vide



Loch bohren  
Make a hole  
Faire un trou  
Maak een gat  
Practicar un taladro  
Perfurar  
Fare un foro  
Borra hål  
Poraa reikä  
Der bores et hul  
Bor hull  
Просверлить отверстие  
wywiercić otwór  
ανοίξτε τρύπα  
Delik açın  
Yuvrat diru  
Iyukat furni  
Narediti lukinjo



zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren  
Add weight for improved stability  
Pour une mise en place correcte allourdir  
Voor evenwicht gewicht aanbrengen  
Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio  
Utilizar um peso para melhor balanceamento  
Per un migliore bilanciamento metterci su un peso  
belasta med en vikt för bättre balansering  
paremman tasapainon saavuttamiseksi kuormita painolla  
Til bedre afbalancering vedhænges en vægt  
For bedre avbalansering - belast med en vekt  
для лучшего отбалансирования положить груз  
dla lepszego wyrównoważenia obciążyc ciężarkiem  
για την καλύτερη αντιστάθμιση τοποθετείστε ένα βάρος  
Daha iyi dengelenmek için bir ağırlık koyun  
Za účele lepšio vyvážení zatížit závažím  
a jobb kiegyenlítés érdekében egy nehezzel ellátni  
Zaradi boljše ravnoteže postaviti kontratežo z tegom

Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni  
Behoort niet tot de levering  
No incluido  
Non compresi  
Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej  
Ikke inkluderet  
Eivät sisälly  
Δεν ομπεριλαμβάνεται  
Не содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera  
Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Není obsaženo

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nødvendige farger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potrebne barvy	Szükséges színek Potrebne barve
--------------------------------------	--	---	------------------------------------	---	---	---	-----------------------------------	------------------------------------

**90% A**  
nato-oliv, matt 46  
Nato-olive, matt  
olive O.T.A.N., mat  
Nato-olijf, mat  
aceituna Nato, mate  
oliva Nato, fosco  
oliva nato, opaco  
Nato-oliv, matt  
nato oliivi, himmeä  
Nato-oliv, mat  
NATO-oliven, matt  
оливковый "НАТО", матовый  
oliwk. NATO, matowy  
χακί του NATO, ματ  
nato yeşili, mat  
olivová NATO, matná  
Nato-oliv, matt  
NATO oliva, mat

**10% +**  
gelb, matt 15  
yellow, matt  
jaune, mat  
geel, mat  
amarillo, mate  
amarelo, fosco  
giallo, opaco  
gul, matt  
keltainen, himmeä  
gul, mat  
gul, matt  
желтый, матовый  
zółty, matowy  
κιτρινο, ματ  
sari, mat  
žlutá, matná  
sárga, matt  
rumena, mat

**B**  
aluminium, metallic 99  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metalizado  
aluminio, metálico  
aluminio, metallico  
aluminium, metallic  
alumiini, metallikiilto  
aluminium, metallak  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металл  
aluminium, metaliczny  
αλουμινίου, μεταλλικό  
alüminyum, metalik  
hliníková, metaliza  
aluminium, metall  
aluminijum, metalik

**C**  
Hellgrau, matt 76  
Light grey, matt  
Gris clair, mat  
Lichtgrijs, mat  
Gris claro, mate  
Cinzento-claro, mate  
Grigio chiaro, opaco  
Ljusgrå, matt  
Vaaleanharmaa, matta  
Lysegrå, mat  
Lysgrå, matt  
Светло-серый, матовый  
Jasnoszary, matowy  
Γκρι ανοιχτό, ματ  
Açık gri, mat  
Világosszürke, matt  
Světle šedivá, matná  
Svetlosiva, brez leska

**95% D**  
Geschützgrau, matt 74 +  
Gunship grey, matt  
Gris canon, mat  
Gedekt grijs, mat  
Cañon gris, mate  
Cinzento-canhão, mate  
Grigio cannone, opaco  
Kanongrá, matt  
Armeijanharmaa, matta  
Kanongrá, mat  
Kanongrá, matt  
Орудийно-серый, матовый  
Armatni szary, matowy  
Γκρι στρατιωτικό, ματ  
Askeri gri, mat  
Hadihajó szürke, matt  
Olověně šedivá, matná  
Zaščitnosiva, brez leska

**5%**  
blau, matt 56  
blue, matt  
bleu, mat  
blauw, mat  
azul, mate  
azul, fosco  
blu, opaco  
blå, matt  
sininen, himmeä  
blå, mat  
blå, matt  
синий, матовый  
niebieski, matowy  
μπλε, ματ  
mavi, mat  
modrá, matná  
kék, matt  
plava, mat

**E**  
Hellgrau, matt 76  
Light grey, matt  
Gris clair, mat  
Lichtgrijs, mat  
Gris claro, mate  
Cinzento-claro, mate  
Grigio chiaro, opaco  
Ljusgrå, matt  
Vaaleanharmaa, matta  
Lysegrå, mat  
Lysgrå, matt  
Светло-серый, матовый  
Jasnoszary, matowy  
Γκρι ανοιχτό, ματ  
Açık gri, mat  
Világosszürke, matt  
Světle šedivá, matná  
Svetlosiva, brez leska

**80% F**  
aluminium, metallic 99 +  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metalizado  
aluminio, metálico  
aluminio, metallico  
aluminium, metallic  
alumiini, metallikiilto  
aluminium, metallak  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металл  
aluminium, metaliczny  
αλουμινίου, μεταλλικό  
alüminyum, metalik  
hliníková, metaliza  
aluminium, metall  
aluminijum, metalik

**20%**  
holzbraun, seidenmatt 382  
wood brown, silky-matt  
brun bois, satiné mat  
houtbruin, zijdemat  
marrón madera, mate seda  
castanho madeira, fosco sedoso  
marrone legno, opaco seta  
träbrun, sidenmatt  
puunruskea, silkinhimeä  
träbrun, silkematt  
trebrun, silkematt  
древесно-коричнев., шелк.-матовый  
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy  
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ  
odun kahverengisi, ipek mat  
hnědá barvy dřeva, hedvábně mat.  
fabarna, selyemmatt  
drevo plava, svila mat

**G**  
eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metálico  
ferro, metallico  
järnfärg, metallic  
teräksenväriinen, metallikiilto  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металл  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metall  
železna, metalik

**H**  
anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
anthracite, mat  
antraciet, mat  
antracita, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasiitti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasit, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antrasit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tamno siva, mat

**I**  
helloliv, matt 45  
light olive, matt  
olive clair, mat  
olijf-licht, mat  
aceituna, mate  
oliva claro, fosco  
oliva chiaro, opaco  
ljusoliv, matt  
vaalean oliivi, himmeä  
lysoliv, mat  
lys oliven, matt  
светло-оливковый, матовый  
jasnooliwk., matowy  
ανοιχτό χακί, ματ  
açık zeytuni, mat  
světloolivová, matná  
világos olív, matt  
svetlo oliva, mat

**J**  
feuerrot, seidenmatt 330  
fiery red, silky-matt  
rouge feu, satiné mat  
rood helder, zijdemat  
rojo fuego, mate seda  
vermelho vivo, fosco sedoso  
rosso fuoco, opaco seta  
eldród, sidenmatt  
tulipunainen, silkinhimeä  
ildród, silkematt  
ildród, silkematt  
огненно-красный, шелк.-матовый  
czerwony ognisty, jedwabisto-mat.  
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ  
ateş kırmızısı, ipek mat  
ohnivě červená, hedvábně matná  
tűzpiros, selyemmatt  
ogenj rdeča, svila mat

**K**  
laubgrün, seidenmatt 364  
leaf green, silky-matt  
vert feuille, satiné mat  
bladgroen, zijdemat  
verde follaje, mate seda  
verde gaio, fosco sedoso  
verde foglia, opaco seta  
lövgrön, sidenmatt  
lehdenvihreä, silkinhimeä  
løvgrøn, silkematt  
løvgrønn, silkematt  
лиственный-зеленый, шелк.-матовый  
zielony liściasty, jedwabisto-matowy  
πράσινο φυλλωμάτων, μεταξ, ματ  
yaprak yeşili, ipek mat  
zelená jako listí, hedvábně matná  
lombzöld, selyemmatt  
list zelena, svila mat

**L**  
gelb, matt 15  
yellow, matt  
jaune, mat  
geel, mat  
amarillo, mate  
amarelo, fosco  
giallo, opaco  
gul, matt  
keltainen, himmeä  
gul, mat  
gul, matt  
желтый, матовый  
zółty, matowy  
κιτρινο, ματ  
sari, mat  
žlutá, matná  
sárga, matt  
rumena, mat

**D:** Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

**GB:** Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F:** Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

**NL:** Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E:** Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

1. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P:** Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN:** Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N:** Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL:** Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

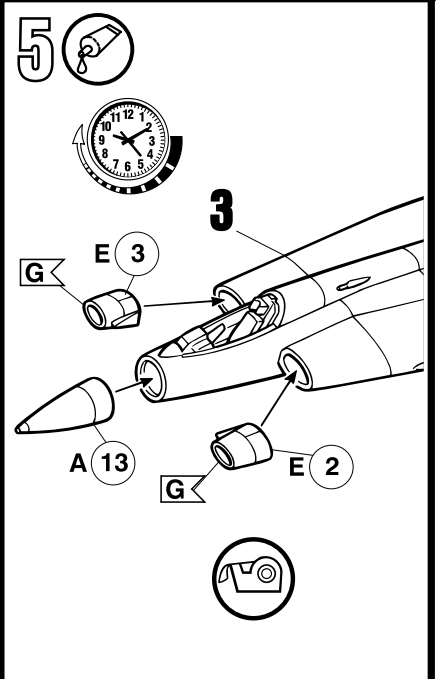
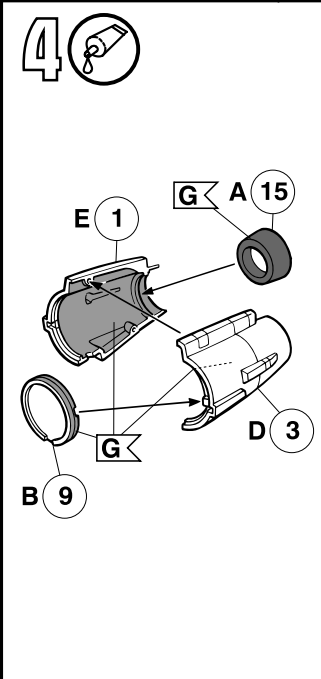
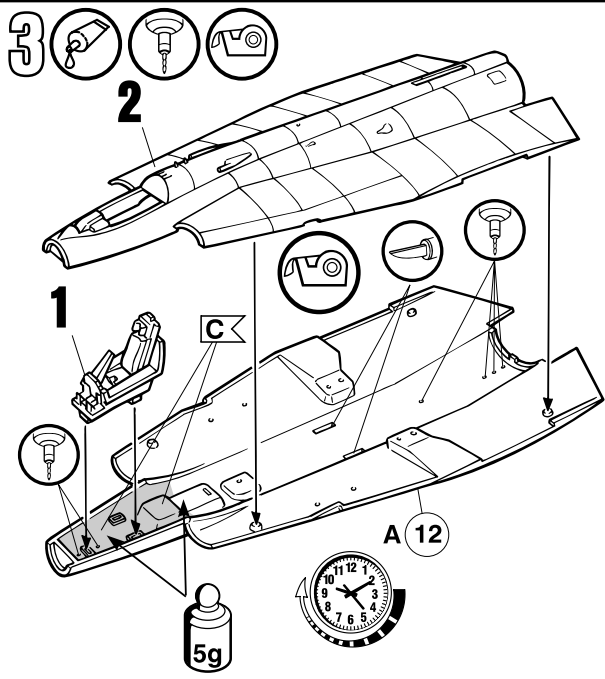
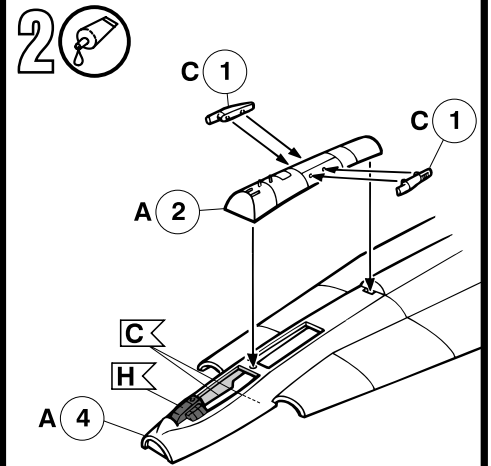
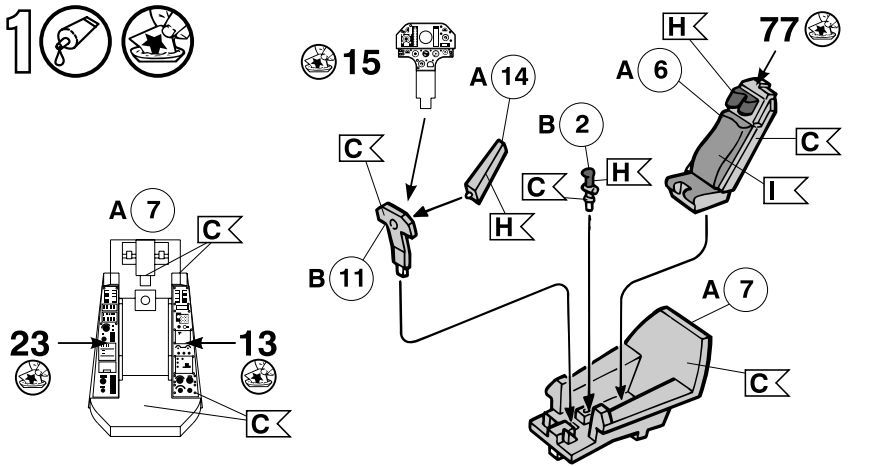
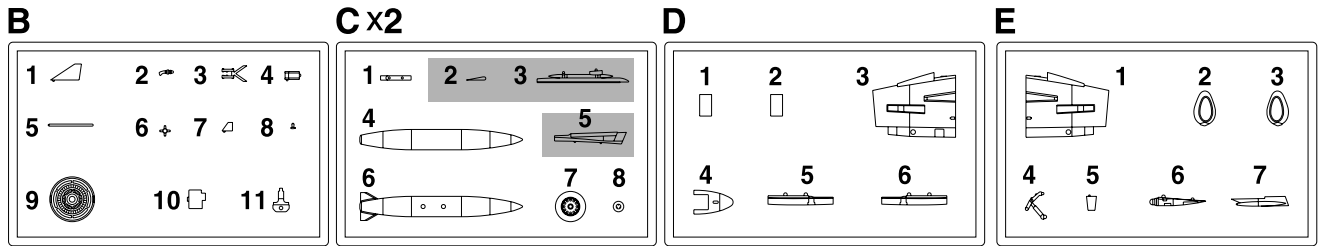
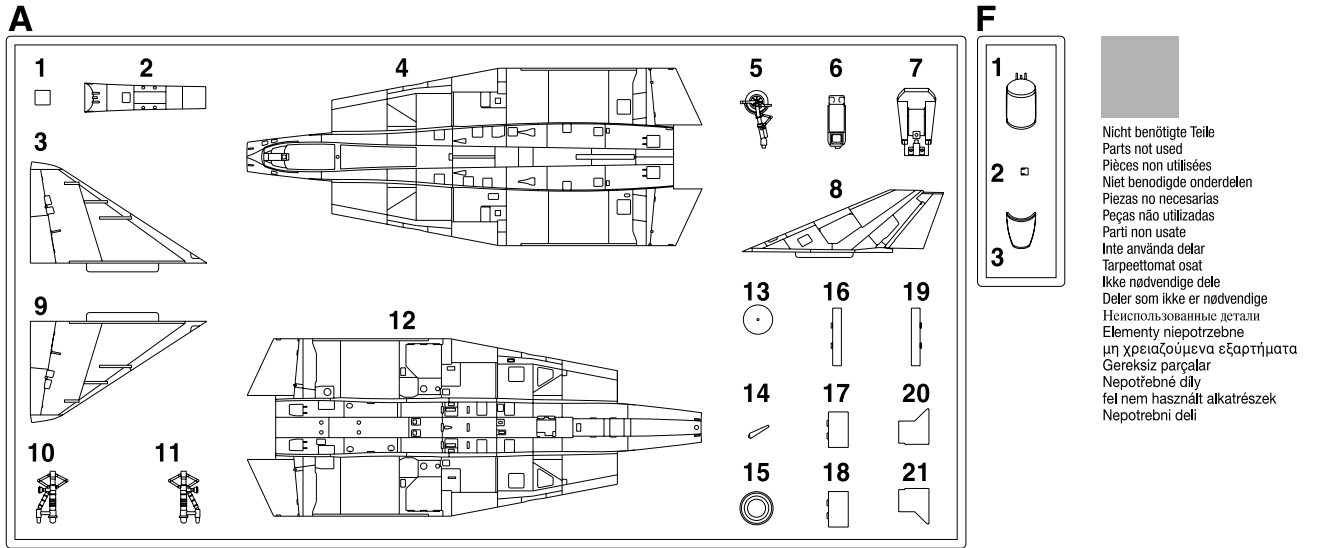
GR: ροσ έτε τις συνημμ νεσ υποδειξεισ ασ άλειασ και υλάετε τις τοι όστε να τις χ τε πάντα σε διαθ ση σασ.

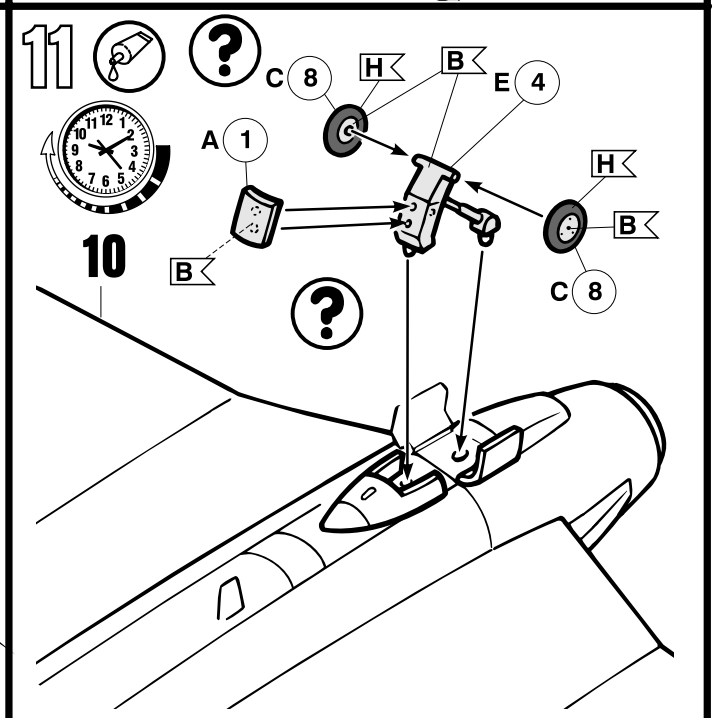
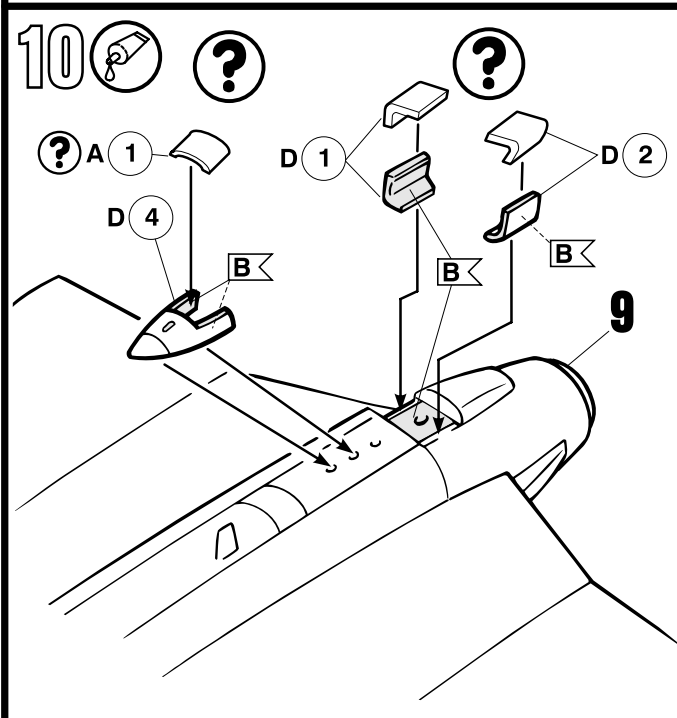
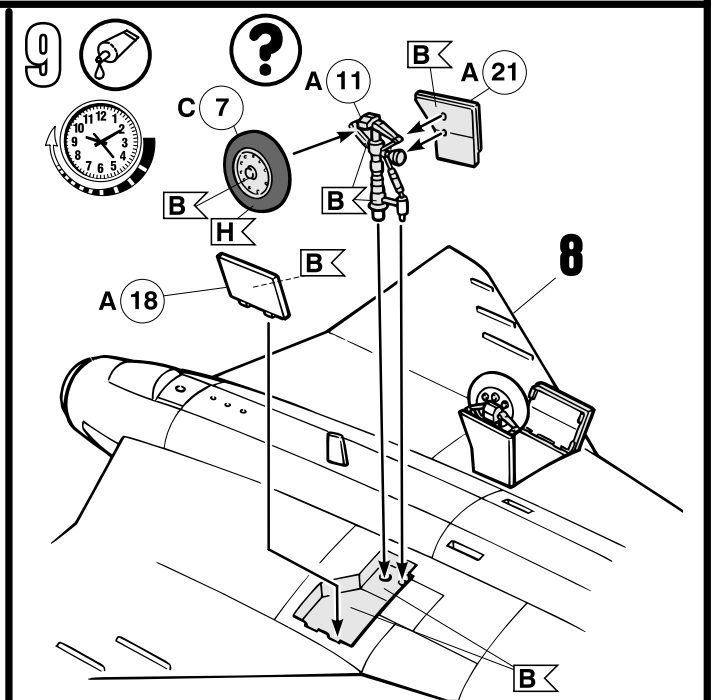
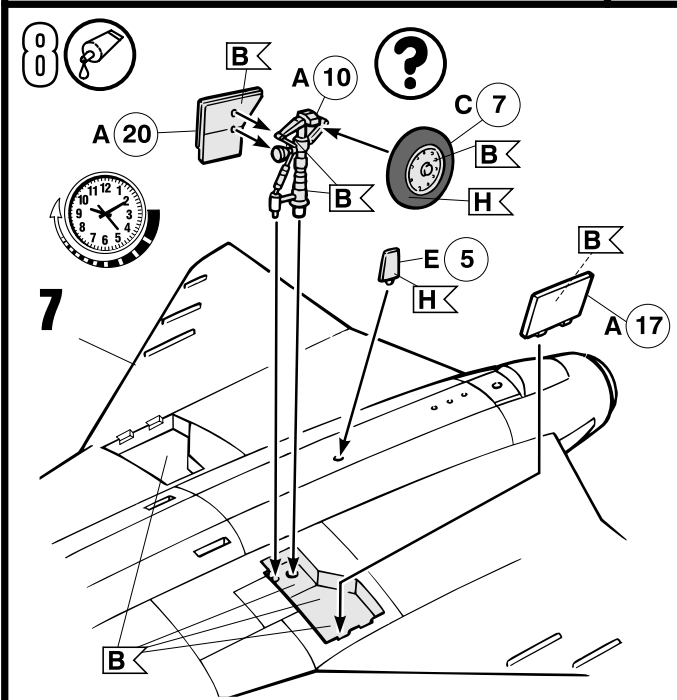
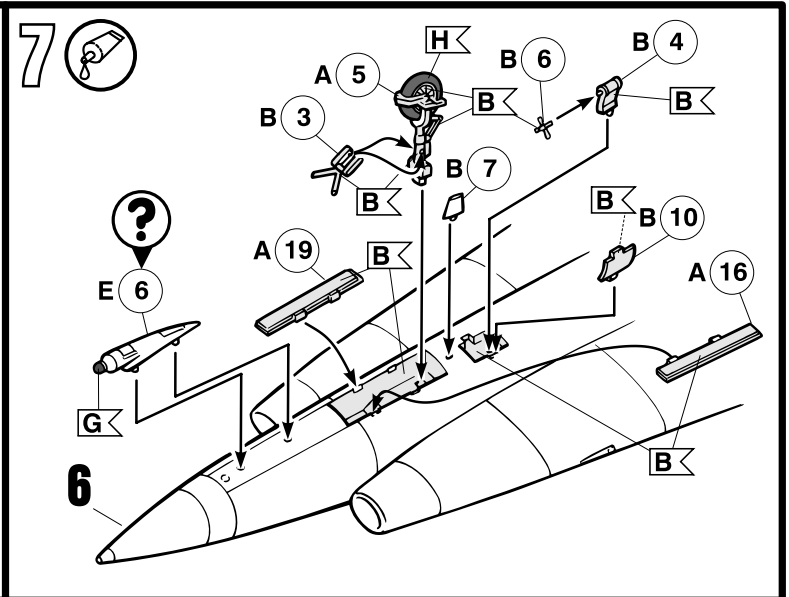
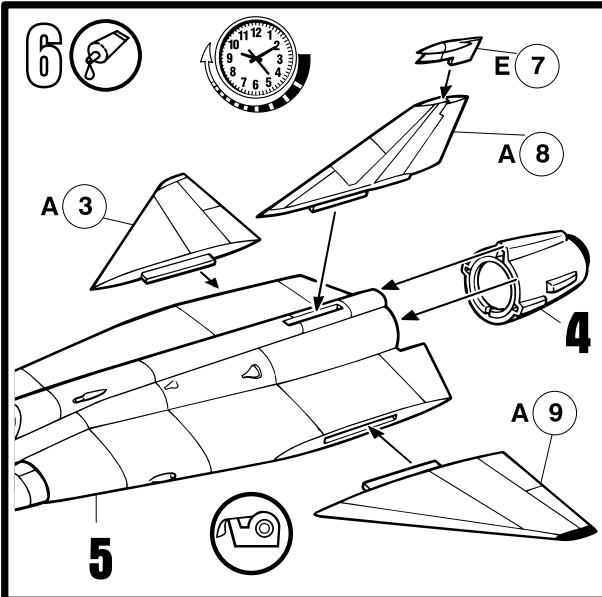
**TR:** Ekteki güvenli talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na příložený bezpečnostní text a mějte jej přiřpravený na dosah.

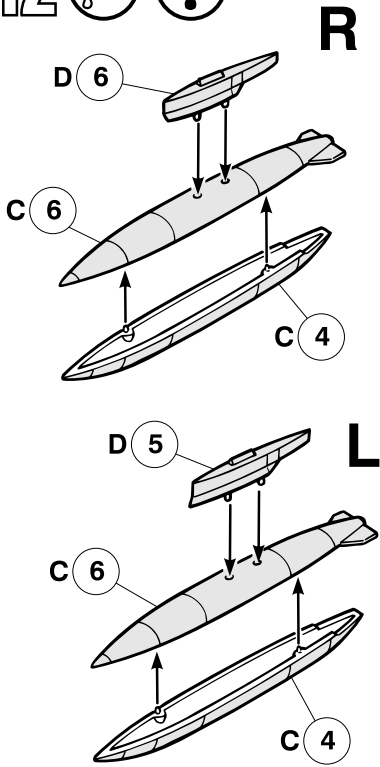
**H:** A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SL0: Piložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

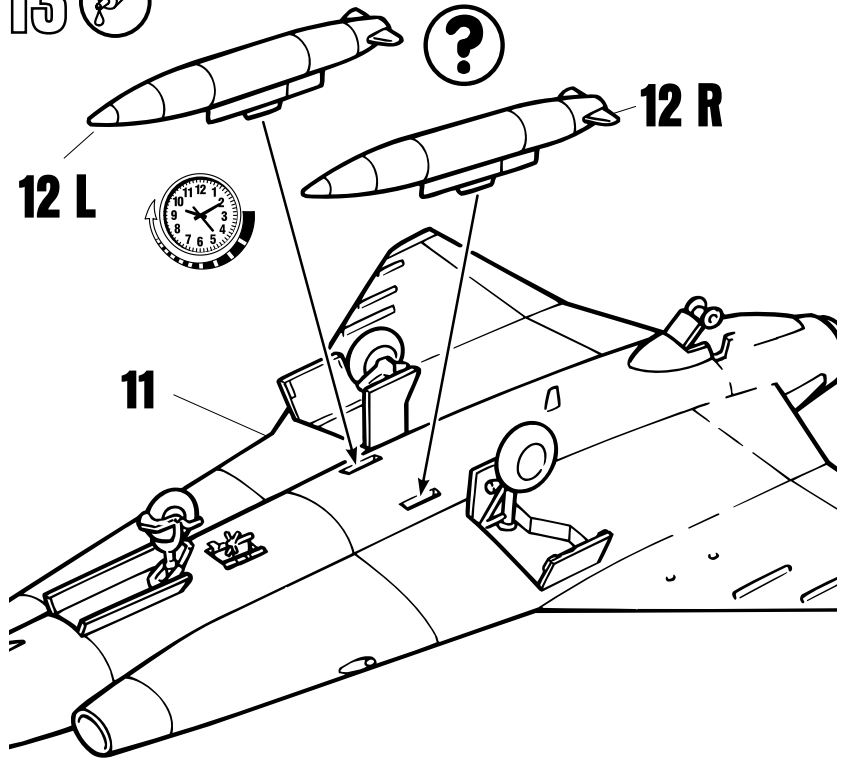




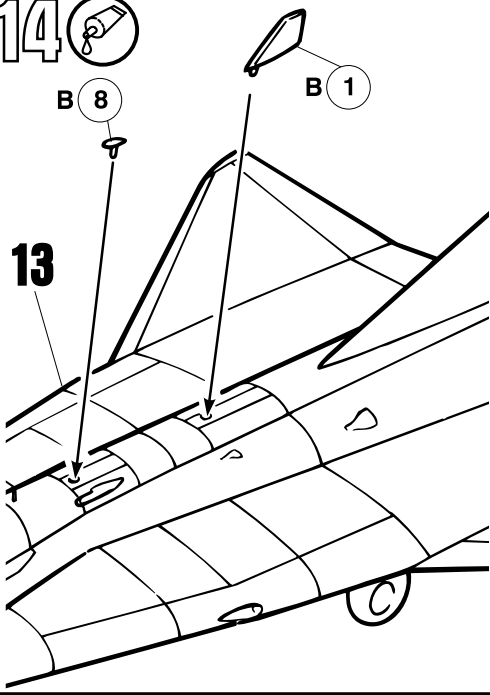
12  



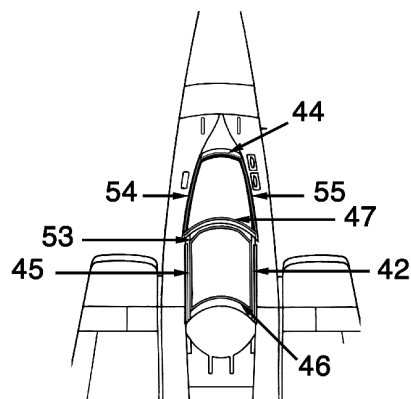
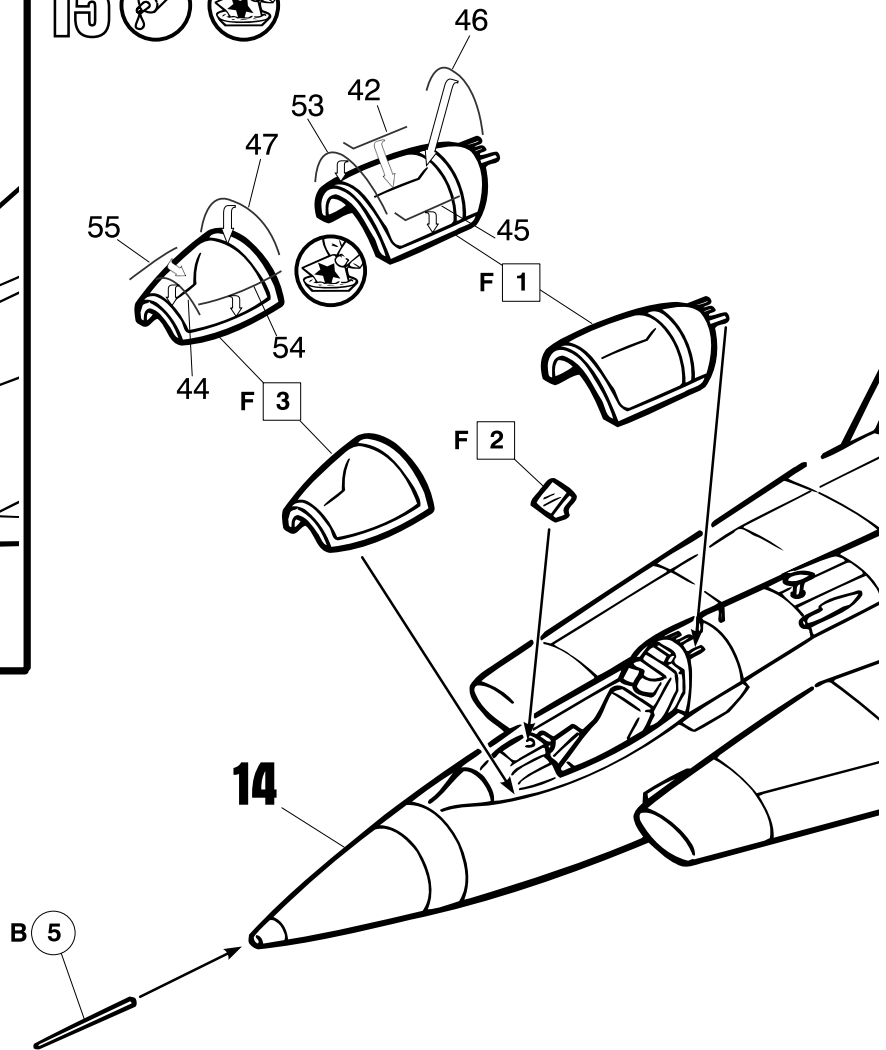
13  



14 



15  

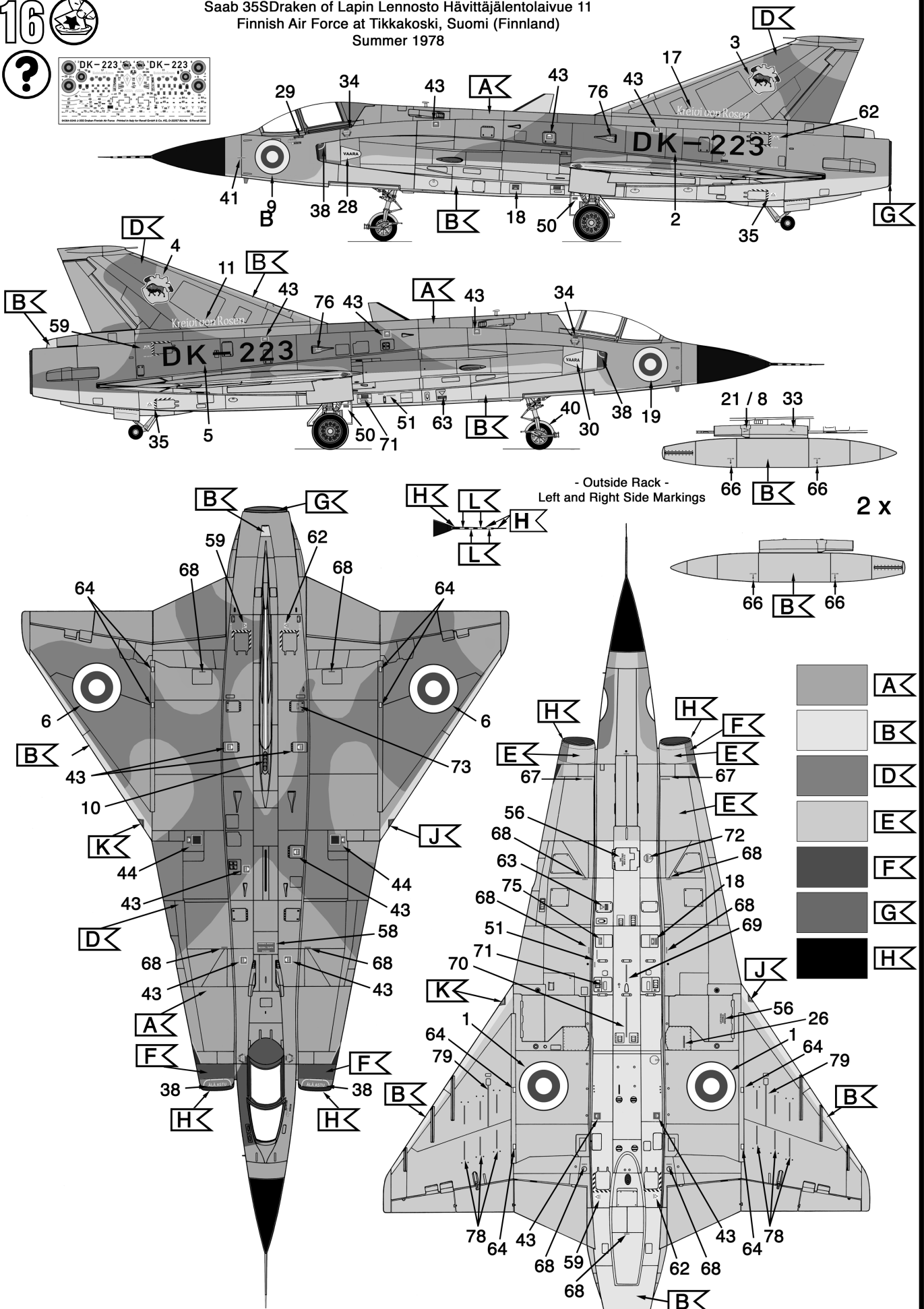


B 5

16



Saab 35SDraken of Lapin Lennosto Hävittäjälentolaivue 11  
Finnish Air Force at Tikkakoski, Suomi (Finland)  
Summer 1978





### Saab 35FS Draken of Satakunnan Lennosto Hävittäjälentolaivue 21 Finnish Air Force at Tampere-Pirkkala, 1989

